The photos affected by this are saved in the JPG format and have EXIF metadata embedded in them. The metadata contains information about the camera that took the photos and the settings or contains information about the program that edited them.

Some cameras apparently save this metadata by default (Cannon, Nikon) and photos that are edited and resaved sometimes contain EXIF metadata as well.
What we know for certain is that all of the photos that won't print have EXIF Metadata; some photos with EXIF data will still print. When photos are stripped of EXIF metadata and resaved all photos will print in Internet Explorer and Edge.

The issue is caused by a known and recurring issue found in Microsoft browsers. Browsers like Chrome, Firefox and Safari can print all photos with no difficulty EXIF metadata or not.